

**Sở Giáo Dục Philadelphia**  
Văn Phòng Quyền Hạn & Trách Nhiệm Học Sinh  
440 N. Broad Street, Tầng 2  
Philadelphia, PA 19130  
ĐT Văn Phòng: 215.400.4830 ~ Fax: 215.400.4226

LS Rachel Holzman  
Trưởng Phòng

## **Đơn Từ Chối Tiết Lộ Thông Tin Danh Bạ**

Sở Giáo Dục Philadelphia có thể tiết lộ "thông tin danh bạ" thích hợp mà không có sự đồng ý bằng văn bản, trừ khi bạn đã thông báo cho trường của con bạn không làm như vậy trước ngày 7 tháng, 2022.

Thông tin danh bạ bao gồm những thông tin như sau:

- Tên trường
- Tên học sinh
- Địa chỉ
- Danh sách điện thoại
- Địa chỉ email
- Hình ảnh
- Ngày và nơi sinh
- Ngành học chính
- Số ngày đến trường
- Cấp lớp
- Tham gia các hoạt động và thể thao được chính thức công nhận
- Sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao
- Bằng cấp, bằng danh dự và giải thưởng
- Trường học hoặc tổ chức giáo dục đã theo học gần đây nhất
- Số thẻ ID học sinh, tên người dùng hoặc thẻ chứng minh cá nhân duy nhất khác được sử dụng để liên lạc trong các hệ thống điện tử nhưng chỉ khi nào số thẻ ID không thể sử dụng để truy cập vào hồ sơ giáo dục ngoại trừ khi được sử dụng cùng với một hoặc nhiều yếu tố xác thực danh tính của người dùng, chẳng hạn như dưới dạng mã PIN, mặt khẩu hoặc yếu tố khác chỉ được biết hoặc sở hữu bởi người dùng được ủy quyền.

- Số thẻ ID học sinh hoặc thẻ chứng minh cá nhân duy nhất khác được hiển thị trên thẻ học sinh, nhưng chỉ khi nào số thẻ ID không thể sử dụng để truy cập vào hồ sơ giáo dục trừ khi được sử dụng cùng với một hoặc nhiều yếu tố xác thực danh tính của người dùng, chẳng hạn như dưới dạng mã PIN, mật khẩu hoặc yếu tố khác chỉ được biết hoặc sở hữu bởi người dùng được ủy quyền.

Mục đích chính của thông tin danh bạ là cho phép Sở Giáo Dục Philadelphia đưa loại thông tin này vào hồ sơ học bạ của con quý vị trong một số ấn phẩm nhất định của trường bao gồm: kịch bản có ghi vai diễn của học sinh trong sản xuất; bản tin trường, kỷ yếu hàng năm; bảng danh dự hoặc các danh hiệu được công nhận khác; chương trình tốt nghiệp; và các tờ hoạt động thể thao, chẳng hạn như bóng rổ có ghi sức nặng và chiều cao của các thành viên trong đội.

Thông tin này cũng có thể được cung cấp cho những tổ chức bên ngoài nào đủ điều kiện theo yêu cầu. Các tổ chức bên ngoài đủ điều kiện bao gồm, nhưng không giới hạn: cơ quan cung cấp học bổng, trường thương mại/kỹ thuật và cơ quan tuyển dụng. Để công nhận quyền riêng tư của một gia đình, chính sách của Sở Giáo Dục Philadelphia là không được cung cấp thông tin danh bạ cho các cơ quan doanh nghiệp.

Phụ huynh hoặc học sinh đủ điều kiện (18 tuổi trở lên) có quyền không đưa ra thông tin danh bạ của mình nếu có yêu cầu bằng văn bản. Nếu bạn muốn từ chối tiết lộ thông tin danh bạ mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản, vui lòng điền và gửi lại toàn bộ đơn cho trường học của con bạn trước ngày **5 tháng 11 năm 2021**. Sau khi điền và gửi đơn lại cho trường, lựa chọn của bạn sẽ không thay đổi cho đến khi bạn điền và gửi một đơn mới. Hãy sử dụng một đơn riêng cho từng trẻ. **Chỉ gửi lại đơn này nếu bạn KHÔNG muốn thông tin danh bạ được tiết lộ.**

Nếu bạn muốn chọn không tham gia, hãy chọn **MỘT** trong các lựa chọn sau:

- o Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất cứ lúc nào. Không đưa thông tin vào các ấn phẩm, các hoạt động của trường, trường thương mại, cơ quan cung cấp học bổng hoặc cơ quan tuyển dụng.
- o Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất cứ lúc nào ngoại trừ các ấn phẩm, các hoạt động của trường và các tổ chức đủ điều kiện bên ngoài.
- o Không tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi bất kỳ lúc nào ngoại trừ các ấn phẩm của trường và các hoạt động của trường.
- o Ngoài ra, bạn cũng có thể đánh dấu vào đây để chọn không chia sẻ thông tin danh bạ cho các cơ quan tuyển quân (chỉ dành cho học sinh lớp 11 & 12).

**Tên Học Sinh (viết chữ in):**

**Tên Trường (viết chữ in):**

**Số Thẻ ID Học Sinh:**

**Tên Phụ Huynh/ Giám Hộ (viết chữ in):**

**Chữ Ký Phụ Huynh/ Giám Hộ:**

**Ngày:**

**Chữ Ký Học Sinh (nếu 18 tuổi trở lên):**